



Universiteit
Leiden
The Netherlands

A grammar of Hamar : a South Omotic language of Ethiopia

Petrollino, S.

Citation

Petrollino, S. (2016, November 10). *A grammar of Hamar : a South Omotic language of Ethiopia. Cushitic and Omotic Studies*. Rüdiger Köppe Verlag, Köln. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/44090>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/44090>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/44090> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Petrollino, S.

Title: A grammar of Hamar : a South Omotic language of Ethiopia

Issue Date: 2016-11-10

A grammar of Hamar
a South Omotic language of Ethiopia

**A grammar of Hamar
a South Omotic language of Ethiopia**

Proefschrift

ter verkrijging van
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van Rector Magnificus prof.mr. C.J.J.M. Stolker,
volgens besluit van het College voor Promoties
te verdedigen op donderdag 10 November 2016
klokke 11:15 uur

door

Sara Petrollino
geboren te Campobasso, Italië
in 1984

Promotores:

Prof. dr. Maarten Mous
Prof. dr. Gérard Philippon (INALCO, Paris)

Promotiecommissie:

Prof. dr. Denis Creissels (Université Lyon 2)
Prof. dr. Marian Klamer
Prof. dr. Mauro Tosco (Università degli Studi di Torino)
Prof. dr. Martine Vanhove (LLACAN, CNRS)

This research was conducted in and funded by the LABEX ASLAN (ANR-10-LABX-0081) of the Université de Lyon, within the French program “Investissements d’Avenir” (Agence Nationale de la Recherche ANR-11-IDEX-0007).

Table of contents

List of tables	ix
List of morphemes.....	xi
List of abbreviations.....	xiii
Acknowledgments.....	xix
1 Introduction.....	1
1.1 The language.....	1
1.1.1 Geographical location.....	1
1.1.2 Language variation and patterns of language use.....	2
1.1.3 Previous linguistic studies.....	4
1.2 Research background.....	5
1.2.1 Fieldwork.....	5
1.2.2 Data	7
2 Phonology and morphophonology.....	9
2.1 Consonants.....	9
2.1.1 Description of consonant phonemes and distribution.....	10
2.1.2 Minimal pairs and near minimal pairs.....	22
2.1.3 Consonant gemination	28
2.2 Vowels	29
2.2.1 Description of vowel phonemes and distribution.....	30
2.2.2 Vowel realization	32
2.2.3 Vowel length.....	35
2.2.4 Diphthongs.....	36
2.3 Word structure	37
2.3.1 Syllable	37
2.3.2 Consonant clusters	38
2.3.3 Syllable patterns in nouns and verbs	39
2.4 Word prosody	40
2.4.1 Stress.....	40
2.4.2 Tone	48
2.5 Phonological and morphophonological processes	52
2.5.1 Overview of (morpho)phonological processes	52
2.6 Realization of coalescence, mid-vowel lowering and stress in masculine nouns	66
3 Nouns	71
3.1 Basic form of nouns	71
3.2 Gender and number	72
3.3 Declensions	73
3.4 Semantics of gender and number.....	77
3.4.1 Higher animates.....	79
3.4.2 Lower animates.....	82
3.4.3 Inanimates	86

3.4.4	Overview of gender and number	88
3.4.5	Conclusions.....	90
3.5	Nominal derivation.....	92
3.5.1	Abstract nouns	93
3.6	Adjectives.....	94
4	Pronouns and pronominal clitics.....	99
4.1	Personal pronouns	99
4.1.1	Subject pronouns	100
4.1.2	Object pronouns.....	103
4.1.3	Oblique pronouns	104
4.2	Possessive pronouns	105
4.3	The reflexive pronoun <i>yi</i>	107
4.4	Restrictive and inclusive markers on pronouns	109
4.5	Demonstrative pronouns	110
5	Other word classes	113
5.1	Locational adverbs.....	113
5.1.1	Location	115
5.1.2	Motion	117
5.2	Body parts	120
5.3	Temporal adverbs	122
5.3.1	Days of the week.....	125
5.4	Manner adverbs.....	126
5.5	Numerals.....	128
5.5.1	Cardinal numbers.....	128
5.5.2	Ordinal numbers	131
5.5.3	Money-counting	132
5.6	Ideophones.....	133
6	Verbs	137
6.1	Basic form of verbs	137
6.2	Verb derivation.....	138
6.2.1	Causative	139
6.2.2	Passive	142
6.2.3	Frozen -Vm- derivation	148
6.3	Pronominal subject marking.....	150
6.3.1	Uninflected paradigms.....	150
6.3.2	Subject pro-clitics	151
6.3.3	Inflected paradigms	154
7	Basic syntax	157
7.1	Word order at clause level.....	157
7.2	Word order at noun phrase level	158
7.3	Pragmatic functions of gender and number	159
7.3.1	Definiteness.....	159

7.3.2	Discourse prominence.....	163
7.3.3	Pragmatic use of number	164
7.3.4	Conclusions.....	166
7.4	Grammatical relations and core cases	166
7.4.1	Accusative case	167
7.4.2	Derivation of oblique feminine forms	171
7.4.3	Feminine subject case and feminine oblique case.....	172
7.4.4	Nominal dependency relations	176
7.4.5	Impersonal passive constructions.....	179
7.4.6	Conclusions.....	181
8	Syntax of the noun phrase.....	183
8.1	Agreement.....	183
8.2	Non-core cases.....	184
8.2.1	Dative case.....	186
8.2.2	Affective case.....	188
8.2.3	Instrumental case.....	190
8.2.4	Locative cases	191
8.2.5	Comitative case.....	194
8.3	Genitive case and possessive constructions	195
8.3.1	Genitive case.....	195
8.3.2	Juxtaposition and genitive constructions.....	196
8.3.3	Possessive pronouns and genitive-marked pronouns	197
8.3.4	Kinship possession	199
8.4	Relative clauses	200
8.5	Coordination	205
8.5.1	Conjunctive coordination.....	205
8.5.2	Inclusive coordination	206
8.5.3	Disjunctive coordination.....	207
9	Simple clauses	209
9.1	Independent verb forms	209
9.1.1	Imperative.....	210
9.1.2	General Declarative	211
9.1.3	Present, Jussive, Future and Intentional Future.....	211
9.1.4	Perfect.....	214
9.1.5	Perfective and Imperfective	215
9.1.6	Narrative.....	216
9.1.7	Complex predicates.....	217
9.2	Copula.....	220
9.3	Existential	223
10	Complex clauses	229
10.1	Subordinate clauses	229
10.1.1	Converbs	229

10.1.2	Temporal clauses	233
10.1.3	Reason clauses	237
10.1.4	Conditional clauses	238
10.1.5	Purposive clauses	240
10.1.6	Non-verbal predication in subordinate clauses	241
10.1.7	Complement clauses	242
10.2	Quotative clauses.....	244
11	Interrogative clauses.....	247
11.1	Content questions	247
11.1.1	Question words	248
11.2	Polar questions	252
11.2.1	Interrogative copula.....	252
11.2.2	Interrogative existential.....	253
11.2.3	Interrogative paradigms.....	254
11.2.4	Disjunctive questions	256
12	Negative clauses	259
12.1	Negative copula.....	259
12.2	Negative existential	260
12.3	Negative paradigms	261
12.4	Negative subordinate clauses.....	263
12.5	Tag questions	265
13	Classification.....	267
13.1	Internal and external classification of Omotic	267
13.2	The controversy	269
13.3	Hamar in comparative perspective.....	270
13.3.1	South Omotic lexicon.....	271
13.3.2	South Omotic morphemes.....	276
13.3.3	Pronouns	279
13.3.4	The morpheme -n.....	283
13.3.5	Verbal derivation	284
13.3.6	Conclusions.....	285
Appendix A - Selected Hamar texts	287	
Appendix B - Hamar - English selected lexicon.....	297	
Appendix C - English - Hamar selected lexicon.....	319	
Bibliography	333	
Subject Index	341	
Samenvatting	343	
Curriculum Vitae.....	347	

List of tables

Table 1.1: Some differences between Hamar and Bashadda.....	2
Table 2.1: Consonant phonemes	9
Table 2.2: Vowel phonemes	29
Table 2.3: Vowel co-occurrence.....	31
Table 2.4.: Masculine inflection cued only by stress.....	67
Table 2.5: Masculine inflection cued by final vowel coalescence (and stress)	68
Table 2.6: Masculine inflection cued by mid-vowel lowering (and stress).....	68
Table 2.7: P5 + MP5	68
Table 2.8: P5 + stress placement	69
Table 2.9: P5 + stress placement + MP5	69
Table 3.1: Masculine, feminine and plural suffixes.....	72
Table 3.2: Declension 1	74
Table 3.3: Declension 2.....	74
Table 3.4: Declension 3.....	75
Table 3.5: Declension 4.....	76
Table 3.6: Declension 5.....	76
Table 3.7: Declension 6.....	77
Table 3.8: Semantics of gender and number	79
Table 3.9: Noun - verb pairs	93
Table 3.10: Abstract nouns	93
Table 3.11: Adjectival nouns and inchoative verbs.....	96
Table 3.12: Hamar adjectives.....	97
Table 4.1 Pronominals	100
Table 4.2: Object pronouns.....	103
Table 4.3: Oblique pronouns.....	104
Table 4.4: Possessive pronouns	106
Table 4.5: Restrictive pronouns	110
Table 4.6: Demonstrative pronouns	111
Table 5.1: Locational deictics.....	114
Table 5.2: Temporal shifters	122
Table 5.3: Day terms.....	123
Table 5.4: Times of the day.....	125
Table 5.5: Manner adverbs.....	126
Table 5.6: Numbers from 1 to 19	129
Table 5.7: Multiples of twenty	129
Table 5.8 : Non multiples of twenty.....	130
Table 5.9: Ordinal numbers	131
Table 5.10: Money-counting system	133
Table 6.1: Verbal suffixes affixed to the root	138
Table 6.2: Stative verbs.....	143
Table 6.3: Passive derived from causative	144
Table 6.4: Uninflected paradigms	151
Table 6.5: Non-obligatory subject clitics.....	152
Table 6.6: Obligatory subject pro-clitics	153
Table 6.7: Inflected forms	155

Table 7.1: Position of modifiers	159
Table 7.2: Semantic and pragmatic functions of gender and number.....	166
Table 7.3: F subject form and F oblique form of nouns	171
Table 7.4: Grammatical relations of inflected and uninflected nouns.....	182
Table 8.1: Syntactic restrictions for inflected and uninflected nouns	183
Table 8.2: Non-core case suffixes.....	185
Table 8.3: Case marking on inflected and uninflected nouns.....	185
Table 8.4: Possessed kinship terms	199
Table 8.5: Nominalizing suffixes.....	201
Table 9.1: Independent verb forms (1SG) - Simple predicates	209
Table 9.2: Independent verb forms (third person) - Complex predicates.....	209
Table 9.3: Present and jussive conjugations.....	212
Table 10.1: Subordinating suffixes.....	229
Table 10.2: Aspectual distinctions in temporal clauses.....	234
Table 11.1: Basic question words.....	248
Table 11.2: Interrogative paradigms.....	254
Table 11.3: Interrogative present and future conjugation.....	255
Table 12.1: Negative present and negative past conjugations.....	261
Table 12.2: Alternative negative past conjugation.....	262
Table 13.1: South Omotic comparative word-list (150 items)	271
Table 13.2: South Omotic nominal inflections	276
Table 13.3: Case suffixes of Hamar, Aari and Dime	277
Table 13.4: Nominal derivations in Hamar, Aari and Dime.....	278
Table 13.5: Copula in Hamar, Aari and Dime	278
Table 13.6: Aari subject agreement markers.....	278
Table 13.7: South Omotic pronominals.....	279
Table 13.8: Ongota, Sheko and Maale pronominals.....	280
Table 13.9: Teso-Turkana pronominals.....	280
Table 13.10: Object pronouns of Hamar, Kara, Aari and Dime.....	281
Table 13.11: Possessive pronouns of Hamar, Aari and Dime	282
Table 13.12: Verbal derivations in Hamar, Aari and Dime	284

List of morphemes

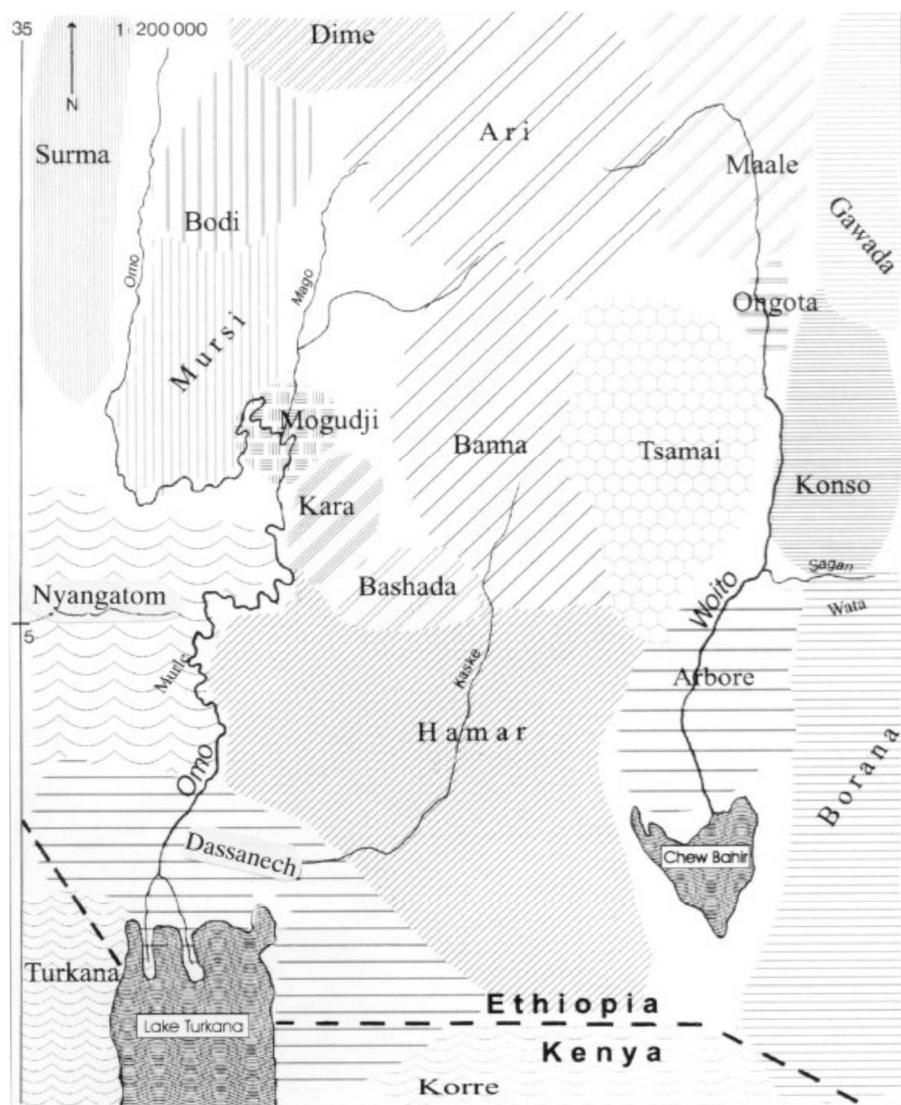
-â, -tâ	M	masculine singular
-á	IMP.2SG	imperative, second person singular
-b	NARR	narrative
-ad-, -d-, -b-	PASS	passive
agá	DEM2.M	masculine demonstrative, distal deixis
-ánna	OPT	optative marker
-bar	AD	adessive case
-be,-bet	COM	comitative case
bóde	IMP.NEG	negative imperative
-da	IPFV	imperfective marker
-de	PFV	perfective marker
-dar	ALL1	allative case
-dan	ACC	accusative case
-daqábe	IRR	irrealis
-é	IMP.2PL	imperative, second addressee
-énka	CNV2	different subject converb
ha-, -a-	2SG	2nd person singular
-hattáxa	REAS	reason clause marker
i-	1SG	1st person singular
-idí-	PF	perfect
igirá	DEM2.PL	plural demonstrative, distal deixis
-ika	PF.CONT	past perfect continuous
-íma	NEG.SUB1	negative gerundive marker
-ína	COND	veridical conditional
ínta	1SG	1st person singular
-ise	CNV1	general converb
-isaxa, -isoxa	PAST.PF	past perfect
káa	DEM1.M	masculine demonstrative, proximal deixis
-ka, -xa	INS	instrumental case
-kal, -xal	AFF	affective case
ki-	3	3rd person masculine, 3rd person plural
kidí	3	3rd person masculine, 3rd person plural
-kir	REL.LOC	relative locative clause
kirá	DEM1.PL	plural demonstrative, proximal deixis
ko-	3F	3rd person feminine
kodí	3F	3rd person feminine
koró	DEM1.F	feminine demonstrative, proximal deixis
-l, -il	INCL	inclusive marker
-mal	INTF	intensifier
-mo	DISJ	disjunctive
-mónna	NEG.SUB2	negative subordinative marker
-n,-in	F.OBL	oblique feminine case
-n	R	relational marker
-na	PL	paucal/plural marker
-na	DAT	dative case

nán̄te	DAT	analytic dative case
-ne	COP	copula
-no, -tón̄o	F.S	feminine subject
-o	PURP	purposive marker
ogoró	DEM2.F	feminine demonstrative, distal deixis
qánte	DAT	analytic dative case
-r	IN	inessive case
r̄xa	PER	perative
-rra	ABL	ablative case
-sa	GEN	genitive case
-sh	PRS	presentational marker
-shet	ALL2	allative case
-s-, -is-, -sh-	CAUS	causative
-tá	EMPH	emphatic marker
-te	LOC	locative case
-te/-tte	SE	same event converb
tê	NEG.COP	negative copula
-u	INT.COP	interrogative copula
wo-	1PL	1st person plural
wodí	1PL	1st person plural
-xa	PAST.CONT	past continuous
yáa	2SG	2nd person singular
ye-	2PL	2nd person plural
yedí	2PL	2nd person plural
yi-	REFL	reflexive pronoun

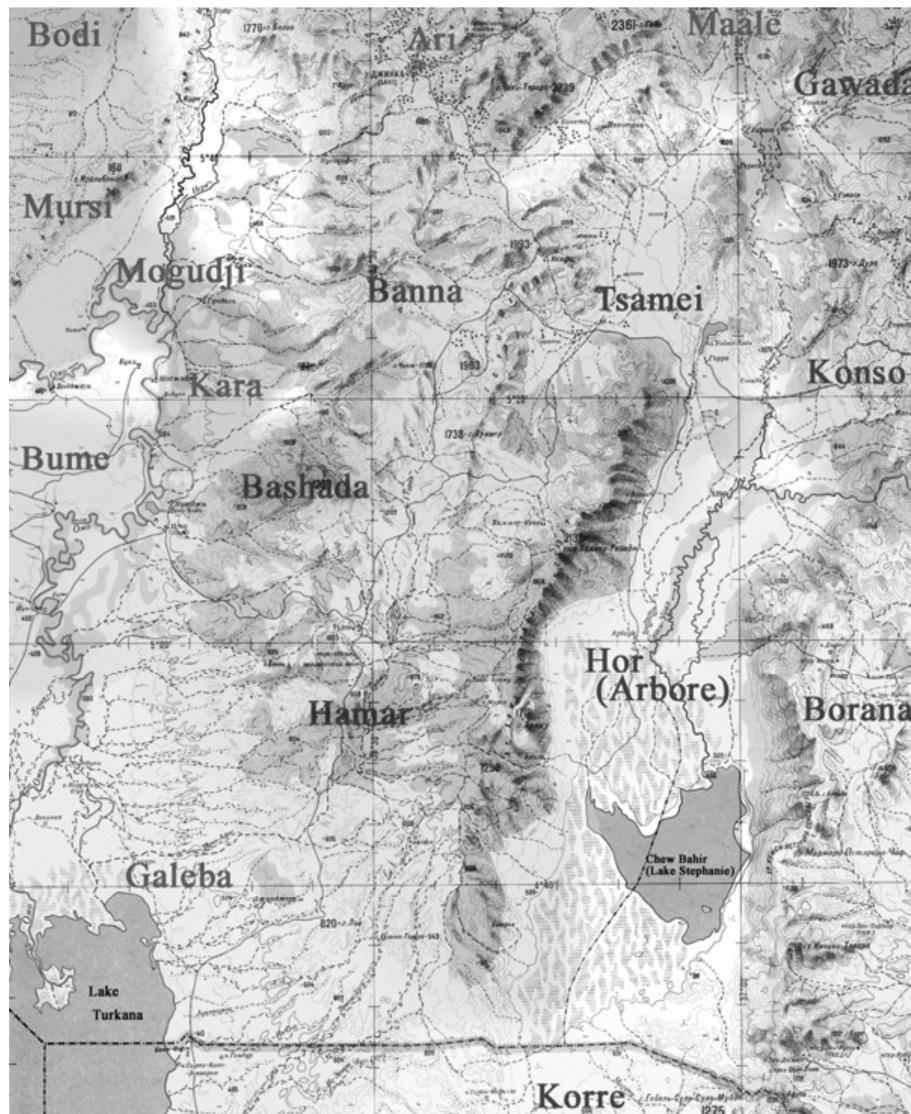
List of abbreviations

1	first person
2	second person
3	third person
ABL	ablative case
ACC	accusative case
AD	adessive case
AFF	affective case
ALL1	specific allative case
ALL2	general allative case
CAUS	causative
CNV1	general converb
CNV2	different subject converb
COM	comitative case and coordinative case
COND	veridical conditional
CONT	continuous aspect
COP	copula
DAT	dative case
DEM1	demonstrative with proximal deixis
DEM2	demonstrative with distal deixis
DISJ	disjunctive marker
DST	distal deixis
EMPH	emphatic marker
F	feminine
GEN	genitive case
HI	hither
IDEO	ideophone
IMP	imperative
INCL	inclusive marker
IN	inessive case
INS	instrumental case
INT	interrogative
INTF	intensifier marker
IPFV	imperfective marker
IRR	irrealis
LOC	locative case
M	masculine
NP	noun phrase
NSP	non-specific locational deixis
NARR	narrative
NEG	negative
OBL	oblique case (F)
OPT	optative marker
PASS	passive
PAST	past
PER	periative case

PF	perfect
PFV	perfective
PL	paucal/plural marker
PRES	present
PRS	presentational marker
PRX	proximal deixis
PURP	purposive marker
R	nominal dependency marker
REAS	reason clause marker
REFL	reflexive
REL	relative
S	subject
SE	same event converb
SG	singular
SLEV	same-level deixis
SP	specific locational deixis
SUB	subordinate
THI	thither
VL	vowel length
VOC	vocative



Map 1: Ethnographic map of South Omo (source: South Omo Research Centre)



Map 2: Geographic map of South Omo (source: South Omo Research Centre)



Map 3: The wards (*k’ebete*) in the Hamar administrative district. Dark grey indicates the area where the fieldwork was mainly carried out.

Acknowledgments

Every word and sentence that contributed to this preliminary de-codification of the Hamar language has been uttered by Hamar people who dedicated their time to me, patiently answering my questions. My deepest gratitude goes to Wéle Wengéla, Múga Shélo, Áari Wengéla, Otólo Arbála, Bíto Lále, Bázo and Túrgo Mórfa for teaching me their beautiful language: *barjó imé!* I wish to thank my foster Hamar family in Shánqo and Tía: ím̄ba Wengéla Álfa, índa Dóbo, índa Áli, my brothers and sisters Álfa and Baqála Wengéla, Káira, Andárge, Dáqo, Ballé, Áye, Hailónda; Turmí and Háito; Gédo Álfa, Áike Álfa, Otólo Arbála's family in Gáma dúka.

There are several people and institutions that were fundamental during my stay in Ethiopia. The Institute of Ethiopian Studies in Addis Ababa granted me permission to do research in Ethiopia and helped me obtaining a residence permit without which I could have not undertaken this research. The tourist office of Jinka and Dimeka granted me permission to carry out research in South Omo, and Tariku Ayalwu, Barqi Belayneh and Wéile Háile (Burrémbe) helped me with the bureaucratic procedures and facilitated my research.

The Spiritans Martin Kelly, Paddy Moran, Philippe Sidot, Brendan Cogavin, Emmanuel Fritsch, and Denis Bukenya witnessed all my arrivals and departures in Ethiopia, offered me shelter, and friendship, in Addis Ababa, Arba Minc' and Dimeka. Martin Kelly has hosted me in Dimeka, kept my things safe when I was away, and he put his house, his precious solar panels, and his car at my disposal. He has truly been my *deus ex-machina*. Thank you Abba Martin for all of this, and your Irish humour! In Addis Ababa I would have never made it through the labyrinthic bureaucracy without Befekadu Abebe. I will miss his good humor and ironic comments on Italian politics.

I owe my gratitude to all the people in Dimeka Town who helped me or simply hung out with me, showing me the way: Ittinish, Busko, Barqi, Girma, and the staff of the South Omo Development Project. I wish to thank in particular Messeret Assefa, for sharing with me his knowledge about the Hamar language and culture.

This research took place thank to the Labex ASLAN who granted me a PhD contract for three years and financed all my fieldwork and conference trips; the laboratoire Dynamique Du Langage offered me a great collegial atmosphere in Lyon. I would like to thank in particular Françoise Rose and Antoine Guillaume for the organization of the Atelier de Morphosyntaxe in which I could present my first thoughts on Hamar noun classification. I thank Brigitte Pakendorf, Caroline Imbert and Maya Ponsonnet for conversations about linguistics and beyond. Egidio Marsico offered me technical support (and Italian joy) every time I had to prepare my fieldwork; Sophie Kern, François Pellegrino and the administrative staff of DDL, Linda Brendlin, Rabia Makine and Arnaud Sicard have been crucially helpful when I had to deal with practical matters.

Sincere thanks are due to my colleagues in Lyon with whom I shared joy, stress, and good wine: Noëllie Bon, Emilie Ailhaud, Rozenne Guerois, Natalia Caceres, Benedict Pivot, Cécile Lux, Marion Cheucle, *merci beaucoup les filles!* No words can express the immense gratitude I owe to my office mate, Natacha Chevrier, for her genuine friendship and for everything she did for me since the first day I walked into DDL.

Leiden University Centre for Linguistics has hosted me in the second part of my PhD, providing a stimulating environment to write this monograph. I benefitted enormously from all the conversations and the activities organized at LUCL. I wish to thank the administrative staff of LUCL, in particular Brigg Relli and Merel van Wijk; a big thank is due to the colleagues who made my days at LUCL, in particular Amanda Delgado, Maurice Pico, Nazar Udin, Nurenzia Yannuar, Sima Zolfaghari, George Saad, Kate Bellamy, Martin Kholberger, Joseph Brooks.

I owe many thanks to the various colleagues, scholars, and teachers with whom I had the chance to discuss about Hamar and linguistics in general during these years: Ibrahima Cissé, Françoise Rose, Denis Creissels, Mauro Tosco, Maarten Kossman, Azeb Amha, Felix Ameka, Victoria Nyst, Stanly Oomen, Heleen Smits, Khalid Mourigh, Greville Corbett, Critt Cremers, Francesca Di Garbo, Francesco Gardani, Derek Nurse, Rob Goedemans, Václav Blažek, Bernd Heine, Jean Lydall, Sharon Rose, Graziano Savà, Zygmunt Frajzyngier, Harry Stroomer. Thank you for guiding and inspiring me, thank you for your help, for your comments and feedback.

The publication of this book has been possible thanks to the financial support of ASLAN, DDL and LUCL, and thanks to the time and effort spent by Rüdiger Köppe on the manuscript.

The joint supervision between Lyon and Leiden has offered me the chance to be under the guidance of two great linguists and Africanists, and I feel honored and thankful for this: *Wapendwa walimu, nawardukuru sana*.

This research would have not taken place without the interest and support of Professor Gérard Philippson: I will never forget all the hours spent with him, listening to Hamar data, studying spectrograms, speculating about Omotic, Cushitic and Bantu lexicon. Professor Maarten Mous has been my teacher and true mentor ever since I moved to Leiden to study African Linguistics. He has followed my research in all these years, patiently reading and commenting on anything I wrote, giving me invaluable insights and gently nudging me towards the goal. Without his enthusiastic teaching, optimism and encouragements I would have never gotten so far.

Many thanks to my dear friends Salvatore Falco and Teresa Terracciano who hosted me with Neapolitan love in Lyon, and to all the friends who have cherished me in these years, in particular Aggelos Stamos, Maria Christodoulou, Giovanni Raneri, Asmara Pelupessy, Luca Avena, Giulia Barbagallo, Simona Giancola, Edoardo Lamedica, Nicola Verderame, Luigi Andriani, *grazie!*

I wish to thank my family, in particular my parents who laid the foundation for my academic interests many years ago, by allowing their teen-aged daughter to go to Africa, and by pushing me to pursue my studies on African languages with unconditioned love and understanding. My utmost gratitude goes to my mother for shortening the geographical distance between us with parcels full of love (and food), for engaging me in conversations on biology, art, and linguistics, for feeding me with Italian books out of the fear that I would have forgotten my mother tongue. Isa, Donato, Davide, *grazie di cuore*.

Last but not least, my heartfelt gratitude goes to Matthew Fraser, for taking care of me, encouraging me and staying close even when we were miles and miles away. Without your lovely support and patience I wouldn't have made it through the past years.